



# Dealing with a Car Breakdown

## French Conversation

**Master a language for free with Ablas**

- ✓ 1500+ words in 7 languages
- ✓ Level up with fun games
- ✓ Browse stories and conversations



## Conversation

	English	French
	Luca and Nina were driving home from their weekend camping trip, enjoying the sunny afternoon and listening to music.	Luca et Nina rentraient chez eux en voiture après leur week-end de camping, profitant de cet après-midi ensoleillé et écoutant de la musique.
Nina:	That was such a great weekend! The weather was perfect and the campsite was really nice.	Quel super week-end ! Il faisait un temps magnifique et le camping était vraiment sympa.
Luca:	I know, I'm so glad we went. My legs are killing me from that hike yesterday though!	Je sais, je suis tellement content qu'on y soit allés. Mais j'ai les jambes qui me font souffrir après la randonnée d'hier !
Nina:	But those views were incredible. Do we need to stop for petrol?	Mais les paysages étaient incroyables. On doit s'arrêter pour faire le plein ?
Luca:	No, we're fine. The tank's still half full, so we can go straight home.	Non, c'est bon. Le réservoir est encore à moitié plein, on peut rentrer directement.
	Suddenly, the car starts making awful grinding noises and shakes badly.	Soudain, la voiture se met à émettre d'horribles grincements et à trembler violemment.
Nina:	Luca, what's that noise?	Luca, c'est quoi ce bruit ?
Luca:	I don't know. It sounds terrible. I'm pulling over.	Je sais pas. Ça sonne vraiment mal. Je me gare.

	English	French
	Luca quickly moves onto the side of the road as steam begins to pour out from under the bonnet.	Luca se range rapidement sur le bas-côté tandis que de la vapeur commence à s'échapper de sous le capot.
Nina:	We'd better call breakdown assistance.	On ferait mieux d'appeler le dépannage.
Luca:	I'll phone them now. Can you grab the warning triangle from the boot?	Je les appelle tout de suite. Tu peux aller chercher le triangle de présignalisation dans le coffre ?
	Nina sets up the triangle while Luca dials the breakdown number.	Nina installe le triangle pendant que Luca compose le numéro du dépannage.
David:	Good afternoon, how can I help?	Bonjour, comment je peux vous aider ?
Luca:	Hello, I need breakdown assistance please. We've broken down on the A4 near junction twelve.	Bonjour, j'ai besoin d'une assistance dépannage, s'il vous plaît. On est tombés en panne sur l'A4, près de la sortie 12.
David:	Can I get your registration number please?	Vous pouvez me donner votre numéro d'immatriculation, s'il vous plaît ?
Luca:	It's FG95 KNM, a blue Ford Focus.	C'est FG95 KNM, une Ford Focus bleue.
David:	Right, got that. What's happened?	Très bien, c'est noté. Qu'est-ce qui s'est passé ?

	English	French
Luca:	The engine started making grinding noises, then just stopped. And there's steam coming out the bonnet.	Le moteur a commencé à faire des grincements, puis s'est arrêté. Et de la vapeur sort du capot.
David:	Sounds like your car's overheating. I'll be there in about half an hour.	On dirait que votre voiture surchauffe. Je serai là dans environ une demi-heure.
Nina:	At least someone's coming. I hope it's not going to cost a fortune.	Au moins quelqu'un vient. J'espère que ça va pas coûter une blinde.
	About half an hour later, David pulls up behind them in his yellow breakdown van.	Environ une demi-heure plus tard, David s'arrête derrière eux avec sa camionnette de dépannage jaune.
David:	Right, let's see what we've got here then...	Bon, voyons voir ce qu'on a là...
	David pops open the bonnet and has a quick look around the engine.	David ouvre le capot et jette un coup d'œil rapide au moteur.
David:	Ah, there's your problem. The radiator hose has split and you've lost all your coolant. It's not too serious. I've got a spare hose in the van.	Ah, voilà le problème. Le tuyau du radiateur s'est fendu et vous avez perdu tout votre liquide de refroidissement. C'est pas trop grave. J'ai un tuyau de rechange dans la camionnette.
	Shortly after, David fits the new hose and tops up the coolant. The engine starts up smoothly with no strange noises, and all the warning lights go out.	Peu après, David installe le nouveau tuyau et refait le niveau de liquide de refroidissement. Le moteur redémarre sans à-coups, sans bruit étrange, et tous les voyants d'alerte s'éteignent.

	English	French
David:	There we go, all sorted.	Et voilà, tout est réglé.
Nina:	Oh brilliant, thank you so much! How much do we owe you?	Ah génial, merci beaucoup ! On vous doit combien ?
David:	Nothing, it's all covered in your membership.	Rien, tout est couvert par votre adhésion.
Luca:	Thanks so much for getting it sorted so quickly.	Merci beaucoup d'avoir réglé ça si vite.
	After saying goodbye to David, Luca and Nina get back on the road, relieved to be heading home again.	Après avoir dit au revoir à David, Luca et Nina reprennent la route, soulagés de rentrer enfin chez eux.